

الجلسة ٧٣١

الاثنين ٣ أبريل/نيسان ٢٠٠٦، الساعة ١٠/٠٠

فيينا

الرئيس: السيد سيرجيو ماركيزيو (إيطاليا)

افتتحت الجلسة حوالي الساعة ١٠/١١

افتتاح الجلسة

القانونية لفترة ٢٠٠٦ و ٢٠٠٧. وفي القرار ٩٩/٦٠ وافقت الجمعية العامة على أن تقوم اللجنة الفرعية القانونية بانتخاب رئيس لها، ولاحظت أن اللجنة في الدورة التاسعة والأربعين في حزيران/يونيو المقبل ستوافق وتصادق على هذا الانتخاب.

أود أن أعلمكم بأن السيد غونزاليز، نظرا لسفره الطويل لم يتمكن من حضور جلستنا الصباحية اليوم، وتأخر في طائرته، ولذلك إذا سمحتم لي، سأستكمل ترأس هذه الدورة إلى أن يصل اليوم بعد الظهر الرئيس الذي انتخبناه وبالتالي عندئذ سأطلب منه أن يتبوأ الرئاسة. وإن لم يكن هناك من أي اعتراض تقرّر الأمر على هذا النحو.

حضرات المندوبين الكرام، من أجل الاستفادة من الخدمات المتاحة لنا في مركز المؤتمرات، أود أن أبدأ بإقرار جدول الأعمال لدورتنا الحالية وأن أناقش مسائل إجرائية وتنظيمية أخرى، وأن نبدأ بالنظر في البند ٥ من جدول أعمالنا وهو "تبادل عام للآراء"، وإن الرئيس بعد انتخابه اليوم بعد الظهر، وبعد وصوله إلى فيينا، سيتطرق في كلمته إلى برنامج عملنا

الرئيس: صباح الخير حضرات السيدات والسادة، يسرني ويشرفني أن أرحب بكم في مركز فيينا الدولي للمؤتمرات، وأفتتح الآن الدورة الخامسة والأربعين للجنة الفرعية القانونية للجنة استخدام الفضاء الخارجي في الأغراض السلمية، وأفتتح بالتالي الجلسة ٧٣١.

كما تعرفون، تنتخب لجنتنا رئيسا لفترة سنتين للجنتنا الفرعية، وهنا أود أن أعلم المندوبين الكرام أننا تماشياً والاتفاق الذي وصلت إليه لجنة استخدام الخارجي في دورتها السادسة والأربعين في ٢٠٠٣، حول التدابير المتصلة بتشكيل مكتب اللجنة الأم مع لجنتيها الفرعيتين، وكذلك تماشياً والتدابير التي اعتمدت لأساليب عمل لجنتنا واللجان الفرعية الأخرى، إن مجموعة أمريكا اللاتينية والكاريبي قد رشحت رايموندو غونزاليز امينا من تشيلي ليترأس اللجنة الفرعية

أيدت الجمعية العامة، بموجب قرارها ٢٧/٥٠ المؤرخ في ٦ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥، توصية لجنة استخدام الفضاء الخارجي في الأغراض السلمية بأن تزود الأمانة، ابتداء من دورتها التاسعة والثلاثين، بمحاضر مستنسخة غير منقحة، بدلا من المحاضر الحرفية. ويحتوي المحضر الواحد منها على الخطب الملقاة بالانكليزية والترجمات الشفوية لتلك التي تُلقى باللغات الأخرى مستنسخة من التسجيلات الصوتية. وليست المحاضر المستنسخة منقحة أو مراجعة.

كما أن التصويبات لا تدخل إلا على الخطب الأصلية وينبغي أن تدرج هذه التصويبات في نسخة من المحضر المراد تصويبه وترسل موقعة من أحد أعضاء الوفد المعني، في غضون أسبوع من تاريخ النشر، الى رئيس دائرة إدارة المؤتمرات: P.O. Box 500, A-1400 Vienna, Austria. وستصدر التصويبات في ملزمة واحدة.



السابع القاعة الثالثة عشر والقاعة السابعة والعشرين هي متوافرة لكي نستخدمها في هذه الدورة، والترجمة الفورية متوافرة باللغات التالية، العربية والصينية والإنكليزية والفرنسية والروسية والأسبانية. سنقوم بتسجيلات صوتية للجلسات العامة في اللغة الأصلية وفي اللغة الإنكليزية، ولدينا محاضر حرفية غير منقحة ستكون متوافرة إثر انتهاء هذه اللجنة الفرعية في كافة لغات العمل الخاصة بالأمم المتحدة.

وأرجو أن تتنبهوا إلى أنه في مرفق القرار ٢٤٢/٥٦ اعتمدت الجمعية العامة المبادئ التوجيهية للحد من مدة الاجتماعات بما فيها كما يلي، أ- الاجتماعات يجب أن تنعقد خلال ساعات العمل العادية، أي من العاشرة حتى الواحدة ظهرا ومن الثالثة حتى السادسة من بعد الظهر. ثانيا- إن المنظمات الحكومية الدولية يجب أن تقوم باستعراض نمط عملها، ودورات إبلاغها ورفع تقاريرها وذلك بتنسيق مع خدمات المؤتمر، وأن تكيف طلبها لعقد اجتماعات حسب دورة اجتماعاتنا نحن الأصلية. وكذلك نظرا لميزانية الأمم المتحدة التي دفعت بنا لفرض بعض القيود على قدرة خدمة المؤتمرات بأن تغطي كافة الاجتماعات والخدمات كما كانت تفعل في الماضي، خاصة بالنسبة لاجتماعات غير المرتقبة على جدول أعمالنا أو المشاورات غير الرسمية الخاصة، الاجتماعات التي تتجاوز ساعات العمل العادية أو الاجتماعات في أيام عمل غير أيام العمل الرسمية، وكذلك الاجتماعات الطويلة والممددة والتي لا يمكن لقسم خدمات المؤتمر أن يغطيها. لذلك أطلب من المندوبين الكرام بناء على طلب الجمعية العامة أن يخفصوا من طول التقرير وذلك الذي سيصدر عن الأمانة بما في ذلك تقارير الهيئات الحكومية الدولية.

أود أن أعلمكم أيضا، نظرا لدورتنا الحالية في اللجنة الفرعية ستسعى الأمانة إلى أن تقصر من طول هذا التقرير، وتختصر منه بعض الشيء وذلك تماشيا والمبادئ التوجيهية التي أصدرها الأمين العام من دون أن تأثر على مضمونه ومحتواه ونوعيته، وبالتالي، أرجوا منكم أن تتفهموا هذه المسألة وأن تتعاونوا معنا في هذا المجال.

وأخيرا يطلب من المندوبين بأن يطفئوا هواتفهم الخليوية عندما يدخلون إلى قاعة المؤتمر، إن كافة الهواتف الخليوية إن كانت حتى قد بقيت على نظام صامت يمكن أن تؤثر على النظام الصوتي في هذه القاعة، وبالتالي تؤثر على

وعندئذ ننشأ أيضا فرق العمل. هل من اعتراض على هذا الترتيب؟ لا، تقرر الأمر على هذا النحو.

حضرات المندوبين الكرام، معروض على حضراتكم مشروع جدول الأعمال المؤقت الوارد في الوثيقة (A/AC.105/C.2/L.260) للموافقة. وأعد هذا الجدول بناء على الاتفاق الذي وصلنا إليه في دورة لجنتنا في ٢٠٠٥، الذي وافقت عليه الجمعية العامة في القرار ٩٩/٦٠. أرجو أن تتنبهوا إلى أنه في مرفق هذه الوثيقة في الصفحة الخامسة من النص العربي لدينا الجدول الزمني الاسترشادي للأعمال. إن لم يكن هناك من تعليق، هل لي أن أعتبر أننا يمكن أن نقر جدول الأعمال؟ ما من اعتراض، حسنا، بهذا/ يقر جدول الأعمال ويعتمد إن شاء الله.

حضرات المندوبين الكرام، أود أن أعلمكم بأنني حصلت على رسائل من بيلاروس وبوليفيا الجمهورية الدومنيكية ومن سويسرا ومن تونس وزيمبابوي تطلب فيها بأن تتمكن من المشاركة في دورتنا بصفة مراقب. وبالتالي، تماشيا والممارسات المعهودة، أود أن أطلب من تلك الوفود أن تحضر هذه الدورة وأن تتوجه إلينا حسب الأصول. هذا من دون التأثير على طلبات أخرى لهذه الدول، ولا يؤدي حتى إلى أي تغيير في وضعها القانوني. هذا من باب اللياقة، التي نقوم بها بالنسبة إلى تلك الوفود التي تقدم طلبات كهذه. إن لم يكن هناك أي اعتراض، نوافق على هذا الطلب إن شاء الله وتقرر الأمر على هذا النحو.

وهنا حضرات المندوبين الكرام، اسمحوا لي أن أفيدكم ببعض المعلومات حول خدمات المؤتمر المتوافرة لنا في لجنتنا الفرعية. تذكرون أننا تماشيا والممارسات الماضية، كانت اللجنة الفرعية قد وافقت على أن ننظم أعمالنا بشكل مرن، وعلى أن هذا يجب أن يكون الأساس لتنظيم أعمالنا في اللجنة الفرعية. مرة أخرى أود أن أقترح عليكم أن تعتمد اللجنة الفرعية تنظيم عمل مرن كهذا، وذلك ليشكل أساسا لتنظيم أعمالنا في الدورة الحالية، هل من اعتراض كي نعمل على هذا الأساس؟ لا، تقرر الأمر على هذا النحو.

والآن أود أن انتقل إلى بعض المسائل التنظيمية، يشترط قرار الجمعية العامة ٧١/٣٢ بأن كل عضو من أسرة الأمم المتحدة يبلغ بالموارد المتاحة له، وأود أن أعلمكم بالترتيبات التي اتخذت لهذه الدورة في اللجنة الفرعية القانونية. يفترض بهذه اللجنة أن تنعقد من الثالث حتى الثالث عشر من نيسان/أبريل ٢٠٠٦، مع إجمالي ثمان عشرة جلسة تنعقد في هذه الدورة. وهكذا إن قاعات الاجتماع الثالثة والسابعة وكذلك في الطابق

والتحليق، وكذلك بتحديد أين ينتهي الفضاء الجوي وأين يبدأ الفضاء الخارجي، والتمييز بين المركبة الجوية والمركبة الفضائية، وذلك بناء على مهمتها ما إن كانت في الفضاء الجوي أو الفضاء الخارجي وخاصة أنها سبق أن عرضناها نحن مطولا في ردنا على استبيان الأمم المتحدة حول هذا الموضوع. هذه جميعا مواضيع يجب أن ننظر فيها.

وأخيرا حضرة الرئيس، يود وفد تايلندا أن يفيدكم بإيجاز عن أنشطتنا الفضائية في تايلندا. أولا، لقد أطلقنا ساتل كبير ذات نطاق عريض ايب ستار، وهو الرابع في المدار الثابت بالنسبة للأرض وبإمكانه أن يحمل اثني عشرة قناة للتلفزيون وأن يلبي أربعة إلى خمسة ملايين محطة مطرفية، وذلك في أيلول/سبتمبر ٢٠٠٥، ونحن ننوي أن نطلق في منتصف العام ٢٠٠٦ الساتل الخامس في المدار الثابت بالنسبة للأرض تايكوم ه الذي سيحمل أدوات للمرسل المجيب بقدرة أربعة عشر ألف بنطاق KU وهي سبعة من سواتل ننوي أن نطلقها وأن نشغلها للتلفزيون الذي يدفع له ومقابل الخدمة التي يقدمها. كذلك لدينا أدوات مرسل مجيب، أربعة، ننوي أن نستعملها لكي تلبي خدمات في تايلندا ويبقى لدينا ثلاثة هي قيد الخدمة في "اندوتشايانا" الهند الصينية إذا، وكذلك سنتعاون مع اليابان من أجل إطلاق تطبيقات سواتل رصد الأرض المعروفة بجيوس، وذلك في منتصف العام ٢٠٠٧، وهذا ما أطلقناه مع ساتل متقدم لرصد الأرض أوس وماجيستا، وكالة تنمية المعلوماتية الجغرافية وتكنولوجيا الفضاء.

كذلك، ثانيا، قامت وكالة تنمية المعلوماتية الجغرافية وتكنولوجيا الفضاء في تايلندا، جيستا، باستضافة الندوة الدولية حول تطبيقات الفضاء وقانون الفضاء في تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٤، كما أننا نظمنا ندوة حول قانون الفضاء في تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٥، وكذلك كانت بالتعاون مع المعهد الدولي لقانون الفضاء، وسننظم في آب/أغسطس ٢٠٠٦ ندوة دولية حول قانون الفضاء.

ثالثا، شاركت تايلندا في إنشاء "أبسكو"، منظمة التعاون في الفضاء بين آسيا والمحيط الهادئ في بيجين في تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٥. شكرا جزيلاً حضرة الرئيس.

الرئيس: أشكر المندوب من تايلندا على هذه المداخلة. والمتحدث التالي على قائمتي هو مندوب اليابان الموقر، تفضل بروفيسور.

نوعية الترجمة الفورية والتسجيلات الصوتية. لذلك أرجوا منكم أن تلبوا هذا الطلب.

تبادل عام للآراء

حضرات المندوبين الكرام، أقترح عليكم الآن أن نبدأ بالبند ه من جدول أعمالنا "تبادل عام للآراء"، ولدي قائمة من المتحدثين. والمتحدث الأول هو تايلندا.

السيد ج. ثيروا (تايلندا) (ترجمة فورية من اللغة الإنكليزية): شكرا حضرة الرئيس، اسمح لي أن أنتهز هذه الفرصة وأن أتناول كلمة للمرة الأولى في هذه الهيئة لأهنتك على انتخابك رئيسا.

حضرة الرئيس، من المشجع لتايلندا أن تساهم كدولة عضوة جديدة في اللجنة الفرعية القانونية للجنة كوبوس وخاصة في مجال تطوير قانون الفضاء الدولي، وكجهة راعية في الاستبيان الذي وضع حول مختلف الخيارات بالنسبة إلى التطورات المقبلة في قانون الفضاء الدولي وهو الوثيقة (A/AC.105/C.2/L.259)، يود وفد تايلندا منذ البداية أن يوضح موقفه في هذا المجال، وأن يشير إلى أن قانون الفضاء الدولي الحالي التقليدي، والمركز إلى الأعراف هو أساس جيد لتنظيم الأنشطة الفضائية، ليس فقط في الدول بل أيضا للكيانات الخاصة. وبالتالي، إن معاهدات الفضاء الخمس القائمة، وكذلك القواعد غير الآمرة ذات الصلة، يجب أن تشكل دليلا يرشدنا في صياغة اتفاقية مركبة للأمم المتحدة حول قانون الفضاء، التي يجب أن تشتمل على كافة الأحكام الخاصة بجوانب أنشطة الفضاء التي كانت في السابق خارج نطاق انطباق القانون الدولي أو كانت تنظم بموجب تشريعات وطنية في كل دولة منفردة. ولهذا الغرض، يجب أن نولي انتباها لممارسات الدول ذات الصلة في أنشطة الفضاء، وكذلك النظم والمبادئ التي وردت في اتفاقية الأمم المتحدة حول قانون البحار، التي يمكن أن تطبق بشكل مفيد مع إدخال التعديلات الضرورية عليها في الفضاء الخارجي، وكذلك الدروس التي استخرجت من صياغة اتفاقية الأمم المتحدة حول قانون البحار. ورهنا بتحقيق مهمة تحتاج إلى وقت طويل كهذه، إن بعض المسائل الملحة يجب أن نتعاطى معها حاليا وذلك من خلال صياغة اتفاقية الأمم المتحدة حول قانون الفضاء، مثلا، نشر وتوزيع البيانات التي تصنف سريا والتي هي في غاية الأهمية لأمن دولة معينة، والتي يمكن أن نحصل عليها عبر الاستشعار عن بعد وكذلك تجنب أي نزاعات محتملة متصلة بالنظم القانونية المتصلة بالمسؤولية

السيد الرئيس، نتكلم الآن عن عمليات إطلاق السواتل اليابانية ومركبات الإطلاق H2A وM5، تحاول اليابان أن تسهم في تشغيل مضطرب لمركبات الإطلاق هذه، منذ عودة بعثة الفضاء H2A في فبراير ٢٠٠٥. هناك ساتل بالأشعة السينية لعلم الفلك أطلق بنجاح في الرحلة السادسة. في هذه السنة أطلقنا ثلاثة مرات في شهر واحد، هناك ساتل متطور لمراقبة الأرض يقوم بإصدار الخرائط وتدبر ورصد الكوارث، أطلق للرحلة الثامنة في كانون الثاني/يناير. كذلك هناك ساتل متعدد الأغراض لشؤون النقل يتكهن بالطقس في منطقتنا والحركة الجوية، أطلق أيضا في المدار الثابت. هناك الساتل الفلكي دون الحمراء "أكاري" يقوم بمسح سماوي بأموج دون الحمراء أطلق في الرحلة الثامنة م٥. تواصل اليابان عملية الإطلاق الناجح لتحسين إمكانية التعويل على التكنولوجيا الوطنية لإطلاق المركبات.

علاوة على الإطلاق فإن رائد الفضاء الياباني اشترك في عودة بعثة الرحلة الجوية، أو في مكوك الفضاء، التي تقوم به الناسا الأمريكية.

كذلك هناك الساتل البصري الهندسي للاتصالات بين المدارات، كيراري بالإضافة إلى ساتل أرتيمس أجرى أول تجربة للاتصال بين المدارات. كذلك هناك ساتل استكشاف الكويكبات قد انطلق ليقتفي بكويكب "ايتوكاوا" وهذا يعكس إنجازاتنا المختلفة في استكشاف الفضاء.

انتقل إلى بعض المواضيع التي سوف نناقشها في هذه المرة. أولا، بلادي طرف في معاهدات الفضاء الأربعة، معاهدة الفضاء الخارجي واتفق الإنقاذ والإعادة واتفاقية المسؤولية واتفاقية التسجيل.

تقوم اليابان بالأنشطة الفضائية امتثالا لهذه المعاهدات، تشكل هذه المعاهدات الإطار القانوني لأنشطتنا الفضائية الجارية، لها أهميتها فهي توفر أساس النطاق المتوسع للأنشطة الفضائية. رغم أننا سوف نناقش هذه النقطة بمزيد من التفصيل في الأيام المقبلة أود أن أقول باختصار الآن، أننا نرى أنه من المستصوب أن تلتزم كل البلدان بهذه المعاهدات أساسا لتوطيد الإطار القانوني لأنشطة الفضاء العالمي بدلا من أن نناقش في صياغة اتفاقية شاملة للأمم المتحدة بشأن قانون الفضاء.

ثانيا، بروتوكول المسائل المتصلة بالموجودات الفضائية في الاتفاقية الخاصة بالمصالح الدولية بالنسبة لمعدات المتنقلة، والذي وضع لها صياغة أولية سوف تشجع تمويل موجودات

السيد س. سومي (اليابان) (ترجمة فورية من اللغة الإنكليزية): السيد الرئيس، السادة المندوبون الأفاضل، نيابة عن الوفد الياباني يشرفني أن أخاطب الدورة الخامسة والأربعين للجنة الفرعية القانونية التابعة للكوبوس.

أولا، يسرني أن أراك تترأس حتى الآن مداولات هذه الدورة، وأود أن أسجل الترحيب للرئيس الجديد السيد رايمونو غونزاليز امينات، وأرجو أن يصل إلى هذه الجلسة بسلامة الله بعد الظهر.

وأود أن أشكر السيد س. كاشيو لارا، مدير مكتب شؤون الفضاء الخارجي وزملائه للأعمال التحضيرية.

أولا، أعبر عن التعازي الخالصة لضحايا الزلازل التي ضربت إيران الأرضية يوم الجمعة، إن اليابان كعضو في هذه الأرض سوف تسهم كل ما تستطيع لتدبر الكوارث.

في البداية أود أن أدخل إلى بعض الأحداث الهامة التي طرأت في اليابان منذ الدورة الأخيرة لهذه اللجنة الفرعية، وما نتوقعه أيضا فيما تبقى من هذه السنة.

في تشرين الأول/أكتوبر الماضي، إن مؤتمر الملاحاة الفلكية الدولية السادس والخمسين انعقد في فوكوكا في اليابان، في ذلك الملتقى انعقدت الندوة الثامنة والأربعين لمعهد قانون الفضاء الدولي، ودارت مناقشات بشأن قانون الفضاء الدولي وكذلك مسابقة الرابعة عشرة لجائزة مانفريد لأكس لقانون الفضاء. بصفة اليابان الدولة المضيفة، نستطيع أن نسهم في عمل المؤتمر بطريقة سلسلة بدعم من عضو ذلك المعهد ووكالة استكشاف الفضاء الجوي الياباني وطلبة الجامعات. هناك أعداد متزايدة من طلبة الجامعات في ميدان القانون يشتركون في بحوث قانون الفضاء وكذلك في المسابقات المختلفة. ونتطلع إلى مساهمات مقبلة في تطوير الفضاء من الناحية القانونية.

هناك مؤتمر خفض الكوارث، انعقد في اليابان وكذلك جعلنا نرى أن إسهام نظام تطبيقات بيانات السواتل لتدبر الكوارث هدف من الأهداف الأساسية. من خلال التعاون مع دول أخرى بدأت اليابان في تشييد نظام داعم لتدبر الكوارث المسمى Sentinel Asia، وهي خطوة أولى لإنشاء مثل هذا النظام ليغطي منطقة آسيا والمحيط الهادي.

والشراكة في هذه الميدان. ومن هذا المنطلق قررت البرازيل مؤخرًا، بالتشاور مع الصين، أن توفر صور سواتل موارد الأرض الصينية البرازيلية للأرجنتين وتشيلي وبيرو وفنزويلا وكذلك أي دولة أخرى في أمريكا اللاتينية تطلب هذه الصور. وقد صدر هذا الإعلان في الاجتماع التحضيري لمؤتمر الفضاء الخامس للأمريكتين في سانتياغو ٢٨ و٢٩ آذار/مارس. وهنا نود أن نعبر عن تقديرنا لوفد تشيلي لاستضافة هذا الحدث.

تشيد البرازيل على حكومة إكوادور لاستضافتها المؤتمر الفضائي الخامس للأمريكتين، المؤتمر هذا حدث يستحق الترحيب، والتزمت البرازيل بتطويره ليناقدش آليات مناسبة للتعاون والتنسيق بين جميع أقطار الإقليم تماشياً مع إعلان كارتاخينا والذي اعتمد في مؤتمر الفضاء الرابع للأمريكتين. بينما نرحب بانعقاد المؤتمر الفضائي الخامس يود وفدي أن يؤكد أن بناء القدرات لتطوير واستخدام التطبيقات المستندة إلى الفضاء ينبغي أن يكون محك تعاوننا الإقليمي. نرى أن المركز الإقليمي لتعليم علوم وتكنولوجيا الفضاء لأمريكا اللاتينية والكاريبية هو المكان المناسب لتلبية هذا الطلب، ونطلب من كل بلدان المنطقة أن يشاركوا في أنشطة هذا المركز الإقليمي، وتؤمن البرازيل أن التعاون الدولي ينبغي أن يشجع وذلك لتعميم المنافع المتأتية من تكنولوجيا الفضاء، خصوصاً استخدامه وتفسير ونمذجة بيانات الاستشعار عن بعد.

في هذا الخصوص، سوف تنسق البرازيل والصين جهودهما لتوفير البيانات الساتلية للبلدان الإفريقية، إن البيانات من سواتل جمع البيانات البرازيلية تقدم بالفعل إلى الموزامبيق. إن البرازيل ملتزمة بالاشتراك بأنشطة لجنة بناء الخبرات للفريق المعني بمراقبة الأرض وبالشراكة مع أمانة "جي اي او" والاتحاد الأوروبي وإسبانيا وشركاء آخرين في هذه المجموعة سوف تنظم في مقر هيئة الفضاء البرازيلية من ٢٩ إل ٣١ أيار/مايو ندوة دولية للتعرف على مبادرات لبناء الخبرات لمراقبة الأرض وتوفير إسهام في تنفيذ أنشطة بناء القدرات الواردة في برنامج عمل "جي اي او".

السيد الرئيس، اسمح لي أن أبتعد قليلاً عن المواضيع الأساسية، أنتهز الفرصة لألقي الضوء على بعثة يقوم بها "لوتيننت كولنيل بونتيس" في محطة الفضاء الدولي، إن هذه البعثة تسمى البعثة المؤتية للاحتفال بالذكرى المؤتية لرحلة رائدة للطيار البرازيلي ألبيرتو سانتوس ديامونتا على طائرة ١٤ بي أي اس، وبعد قرن نعتز "لوتيننت كولنيل بونتيس" وهو أول برازيلي

الفضاء بوضع مصالح أمنية مختلفة. وسوف تؤثر على الأنشطة التجارية وهو موضوع هام للنقاش.

ساهمت اليابان في تطوير مشروع البروتوكول الأولي عن طريق إيفاد خبراء يابانيين في هذه الاجتماعات لمناقشة هذا الموضوع. نظمت اليابان أيضاً مجموعة دراسية داخلية تتكون من متخصصين في شؤون القانون والصناعة، والمجموعة تناقدش أساساً المصالح الأمنية في الموجودات الفضائية. وسوف تستمر اليابان في المشاركة بهذه المناقدشة.

اللجنة الفرعية القانونية مكلفة بمهمة هامة، ألا وهي تشجيع قانون الفضاء حتى نطمئن، إلا أن أنشطة الفضاء تسير بطريقة حرة ومنصفة، تنوي بلادي أن تساعد هذه اللجنة الفرعية على تحقيق هذه الأهداف النبيلة بالإسهام في مناقشات منتجة وفعالة. وشكراً لحسن إصغائكم.

الرئيس: أشكر سفير اليابان الموقر على بيانه والمتحدث التالي البرازيل، لك الكلمة.

السيد س. م. فييرا دي سوزا (البرازيل) (ترجمة فورية من اللغة الإنكليزية): السيد الرئيس، أود أن أهني السفير رايموندو غونزاليز تهنئة خالصة على انتخابه رئيساً لهذه الدورة للجنة الفرعية القانونية، وأثق أن خبرته العظيمة سوف تسهم في عمل هذه اللجنة الفرعية.

السيد الرئيس، يسعدني أن أعلن أنه في ٢٠ شباط/فبراير صدق البرلمان البرازيلي على اتفاقية الأمم المتحدة لتسجيل الأجسام التي تطلق إلى الفضاء الخارجي. في رأينا إن التصديق على هذه الاتفاقية خطوة أساسية صوب توطيد إطار قانوني أمثل يتفق مع مساعينا في ميدان الفضاء، وسوف نقدم المزيد من التعليقات بشأن هذا الموضوع عندما نصل إلى البندين ٦ و١١.

يسر وفدي أن يبلغكم أنه في شباط/فبراير الماضي احتفلت البرازيل والبيرو بالاتفاقية الإطارية للتعاون في استخدام الفضاء الخارجي في الأغراض السلمية. تتوقع البرازيل أن الاتفاق هذا سوف يوفر الإطار المناسب لدعم مبادرات لتعاون ثنائي في مجال الفضاء.

تري البرازيل أن تطوير علم تكنولوجيا الفضاء أمر تهتم به كل الدول، والتزمنا بأن نفتح طرقاً جديدة للتعاون

استخدام الفضاء الخارجي ينبغي أن يعود بالفائدة على جميع الدول تماشياً مع معاهدة الفضاء الخارجي لعام ١٩٦٧.

ثانياً، إمكانية توفير الوصول إلى الفضاء الخارجي بطريقة منصفة لكل أعضاء المجتمع الدولي وحق الدول الأعضاء النامية أن تتمكن من نفاذ للتكنولوجيات المتوفرة لدى الدول المتقدمة بشكل عادل ودون تمييز، وكذلك أن تحصل على تدريب لعلمائها وفنييها.

المبدأ الثالث، التعاون الدولي كعنصر لا غنى عنه في أي برنامج فضائي إن الشكل من التعاون ينبغي أن يتأتى بطريقة غير تمييزية وألا يقيد، وأن تواكبه مساعدات تكنولوجية واسعة، كذلك تشجيع التعاون العلمي الدولي في مجال الفضاء.

والمبدأ الأخير هو توطيد الأمم المتحدة في وظيفة التنسيق بما يعود بالنفع على الدول النامية على وجه الخصوص.

السيد الرئيس، بالنسبة لبرنامج عمل هذه الدورة أود أن أشير إلى بعض البنود التي سوف نستعرض في الحديث عنها في الوقت المناسب. البند ٥، حالة معاهدات الأمم المتحدة الخمس المتعلقة بالفضاء الخارجي وتطبيقها نرى أنه من المهم أن نواصل جهودنا بالنسبة إلى الانضمام العالمي في هذه الصكوك وأن نحدد ضرورة تطوير جوانب جديدة لقانون الفضاء لو صارت مثل هذا الحاجة يمكن أن يتم ذلك على شكل صكوك تكميلية.

أما البند ٨، أ- تعريف الفضاء الخارجي وتعيين حدوده، تؤمن الأرجنتين أننا علينا أن نحقق التقدم في الجهود الرامية إلى بلوغ توافق الآراء لتحديد الخط الفاصل بين الفضاء الجوي والفضاء الخارجي وذلك عن طريق تطبيق نظام قانوني معين. أما ب- من البند ٨، طبيعة المدار الثابت بالنسبة للأرض واستخدامه بما في ذلك النظر في السبل والوسائل الكفيلة بتحقيق الاستخدام الرشيد والعادل للمدار الثابت بالنسبة للأرض الدول المساس بدور الاتحاد الدولي للاتصالات، علينا أن نلاحظ أن هناك احتياجات ومصالح لجميع الدول بما فيها البلدان النامية وبصرف النظر عن مكان موقعها الجغرافي. وسوف نظور هذا البند فيما بعد.

ونحن يسرنا أن نلاحظ الاتفاق الذي تحقق أثناء الدورة التاسعة والثلاثين لهذه اللجنة الفرعية كما يرد في الوثيقة (A/AC.105/783) المرفق الثالث.

انطلق إلى الفضاء لقد انطلق من مركز الفضاء في كازاخستان في ٣٠ آذار/مارس وهو بصحبة بابل فينودرادوف من الاتحاد الروسي وجفري ويليمز من الولايات المتحدة. إن بعثة "لوتيننت كولنيل بونتيس" ستدوم ثمانية أيام خلالها يقوم بثماني تجارب صممها معاهد البحوث والشركات البرازيلية علاوة على الأهمية العلمية فإن البعثة هذه أثبتت قيمتها الرمزية الكبيرة وتتابع بكل حماس من جانب البرازيليين.

تعتقد البرازيل أن الفضاء هو وسوف يظل ملكاً للبشرية جمعاء وإرسال أول رائد فضائي من بلادي إلى الفضاء نود أن نترجم هذه الكلمات إلى حقيقة. وشكراً.

الرئيس: شكراً للبرازيل. والكلمة الآن للسيد سفير الأرجنتين.

السيد ا. م. كوريا (الأرجنتين) (ترجمة فورية من اللغة الإسبانية): السيد الرئيس، يرحب وفدي بانتخاب السيد رايموندو غونزاليز رئيساً لهذه اللجنة الفرعية ونثق أنه سيقود هذه اللجنة بحكمة كبيرة نظراً لخبرته وتأييد الوفود له، ونثق أنه سوف يتولى مهام منصبه عن قريب. ويسرنا في نفس الوقت أن نراك تترأس مداولتنا مرة أخرى فقد قمت بذلك بطريقة ممتازة أثناء الدورتين السابقتين لهذه اللجنة الفرعية ولك خاص الشكر.

نود كذلك أن ننوه بالدور الممتاز الذي يقوم به مكتب شؤون الفضاء الخارجي ومديره السيد س. كماشيو ونشكرهم للطريقة الفعالة التي اضطلعوا بها بمهامهم.

ونهنئ وفد البرازيل بمناسبة الرحلة الفضائية الأولى لرائد الفضاء البرازيلي منذ أيام ليصل إلى محطة الفضاء الدولية في صحبة رائدين من روسيا والولايات المتحدة. هذه البعثة توضح أن التعاون الدولي هو انجع طريق لفتح الفضاء وإتاحته لعدد متزايد من الدول.

تؤيد الأرجنتين الكوبوس وبالأخص هذه اللجنة الفرعية القانونية منذ تأسيسها، إذ تؤمن أنها أفضل محفل لإرساء نظام قانوني يسمح باستخدام الفضاء الخارجي بشكل يتجاوز الأساليب العلمية والتقنية التي تحتكرها قلة من الدول وذلك حتى توفر الفضاء لباقي الدول ولنشجع التعاون الدولي في هذا المجال. نعتقد أننا ينبغي أن نتجه إلى المبادئ التالية إن

في مدينة قرطبة نظمت ورشة عمل إقليمية تناولت المعلومات الساتلية في مجال الصحة العامة وركزنا على التطبيق عن بعد وتصوير تطور الأوبئة، نظمت الأرجنتين مع هيئة السلب وهي ندوة خبراء أمريكا اللاتينية المعنيين بالاستشعار عن بعد، نظمتنا إذا الاجتماع الخامس للاستشعار عن بعد وتعليمه في دول "ميركوسور" التي استفادت من مشاركة أكثر من مئة وخمسين مشترك في الإقليم.

باختصار هذه المعلومات التي أود أن أنقلها إليكم قبل أن أتناول البنود فرادا من جدول الأعمال.

الرئيس: شكرا لهذا البيان. على قائمتي الآن السيد ممثل الجمهورية التشيكية الأستاذ كوبال.

السيد ف. كوبال (الجمهورية التشيكية) (ترجمة فورية من اللغة الإنكليزية): أولا، أود أن أعبر عن سعادتني إذ عرفت عن تعيين السفير غونزاليز من تشيلي ليتولى منصب رئاسة هذه اللجنة الفرعية وأرجو أن تتاح لنا الفرصة بعد قليل أن نوجه له التهاني شخصيا.

ويسعدني أيضا أن أعبر عن التقدير لدورك أنت سيدي الرئيس أثناء المرحلة الأخيرة كرئيس للجنة الفرعية، خبرتك الوفيرة في مجال القانون الفضاء ومهاراتك الدبلوماسية ساعدتنا على تحقيق التقدم في عمل اللجنة الفرعية ونتوقع أنك سوف تستمر في الإسهام دائما في عمل اللجنة الفرعية.

وأود أخيرا أن أحيي مدير مكتب شؤون الفضاء الخارجي وزملاءه وأشكرهم على أعمالهم الكفوءة تحضيرا لهذه الاجتماعات وفي تنفيذ قراراتنا.

أقدم الآن بعض الملاحظات العمومية بشأن بنود جدول الأعمال الذي جاءنا من الجمعية العامة في قرارها في كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٥. نرحب بما يرد في البند ٥ "حالة معاهدات الأمم المتحدة الخمس المتعلقة بالفضاء الخارجي وتصديقها"، تظل قائمة في جدولنا وأن الفريق العامل في هذه اللجنة الفرعية سوف يتأسس من جديد. الفريق هذا له عمل كبير ينتظره فعليه أن يقترح تدابير عملية لزيادة انضمام الدول في كل هذه المعاهدات وتعميم المعرفة بهذه المعاهدات بصفة عامة، ونحن نقيم ورشة العمل التي انعقدت في نيجيريا بشأن قانون الفضاء بشأن الوفاء بالمسؤوليات الدولية وتلبية الاحتياجات المحلية الذي انعقد في ابوجا بنيجيريا في تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٥ في إطار برنامج

السيد الرئيس، أود باختصار أن أشير إلى النقاط البارزة لأنشطة الأرجنتين والتي تتم من خلال اللجنة الوطنية للأنشطة الفضائية وذلك عام ٢٠٠٥، بالنسبة لمراقبة الأرض وبناء سواتل لرصد الأرض وتطبيق تكنولوجيا الاتصالات والمعلومات من خلال الفضاء، انضمت الأرجنتين إلى الميثاق الدولي لتدبر الكوارث وقمنا بعمليات التنسيق لهذه الأنشطة ما بين نيسان/أبريل وتشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٥ واستضفنا ندوة إقليمية اشترك فيها ممثلون من هيئات ترتبط وتتصل بإغاثة في حالات الكوارث في أمريكا اللاتينية وسوف ندرب الخبراء في الإقليم لتسليحهم بالمهارات اللازمة لمواجهة هذه الكوارث. إن اللجنة الوطنية نظمت ندوة أخرى لمبادرة مراقبة الأرض ما بين البلدان الأمريكية في بوينس آيريس وهذه الورشة تناولت موضوع التدريب في أمريكا اللاتينية وعنوانها "رصد الأرض خدمة للموارد المائية"، انعقدت أيضا في بوينس آيريس وتم إبرام اتفاق تعاون لتطوير نظام السواتل الأرجنتينية الإيطالية المعنية بالكوارث وحالات الطوارئ، واشتركت فيها الهيئة الإيطالية مع الهيئة المختصة في الأرجنتين، وتوفر تكنولوجيا متطورة راديوية وبرنامج تدريبي لمستخدمي المعلومات الساتلية وشبكات لنقل وإرسال البيانات الفضائية وتطوير أدوات التكنولوجية المعلومات.

نحن نسير أيضا في تطوير ساتل "اس اي سي دي" على متن بعثة أكواريس، كذلك تطور أدوات تستخدمها الهيئات الكندية والإيطالية والفرنسية. بعثات "اس اي سي دي"، تمت في المعهد البرازيلي لبحوث الفضاء في سياق اتفاق التعاون الذي انعقد بين البلدين. ونحن نرى أن فوائد الأنشطة الفضائية الأرجنتينية تتجاوز حدودها الوطنية وشجاعة التعاون الدولي في بعثات مختلفة.

وفي ٢٠٠٥، عقدنا اتفاقات مع معاهد في إقليمنا لتنفيذ مشاريع مشتركة لتدبر الكوارث وصيانة الصحة العمومية وهنا تؤيد الأرجنتين بحماس انجازات المؤتمر الفضائي الخامس للأمريكيتين الذي ينعقد في إكوادور، فهي آلية تسمح بتعميق التعاون بين جميع دول نصف الكرة.

السيد الرئيس، على نطاق العالم قامت الأرجنتين في تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٥ بتولي رئاسة لجنة سواتل مراقبة الأرض سيوس، وكذلك نشترك بنشاط في مجموعة مراقبة الأرض جيو، هي مبادرة دولية لإنشاء نظام عالمي لرصد الأرض.

فضلا عن ذلك وبالتعاون مع مكتب الأمم المتحدة لشؤون الفضاء الخارجي ووكالة الفضاء الأوروبية فإن الأرجنتين

العامل أمضيا وقتا طويلا في المرة السابقة في النظر في تقرير الفريق الخاص المعني بالبند المتعلق ببحث البروتوكول الأولي لما يتصل بالأجسام الفضائية وفيما يتعلق في المعدات الدولية وقد فتح للتوقيع في كيب تاون في ٢٠٠١. والتقرير فيما يتعلق بمسألتين أحيلت للجنة القانونية، خاصة إمكانية قيام الأمم المتحدة بدور المشرف بموجب البروتوكول المقبل من الأمور التي نوقشت بتعمق خلال هذه الدورة. ولكن للأسف، وبالنظر إلى الجهود الجبارة من قبل الكثير من الوفود المشاركة في هذه المناقشات إلا أن التوافق بخصوص دور الأمم المتحدة كهيئة مشرفة لم يتحقق.

وفي عمل يونيدروا وهي الهيئة المعنية بالبروتوكول الأولي حدث تغيير منذ الدورة السابقة للخبراء الذين بحثوا مشروع البروتوكول، وهذا العمل يجب أن يتواصل خلال الخريف المقبل هذا حسب ما تلقيناه من معلومات من يونيدروا. ولكن وفد بلدي مع وفود أخرى دعمت فكرة الإبقاء على بند يتصل بالبروتوكول في جدول أعمال اللجنة الفرعية القانونية لتمكين الوفود من أن تحصل على المعلومات حول تطورات الأخيرة فيما يتعلق بمشروع البروتوكول والتعليق عليهم. وبناءً للدورة القادمة لليونيدروا سوف تتعقد قبل نهاية هذا العام وبالطبع الوفود من لجنتنا الفرعية مدعوة لحضور هذه الدورة فإنه سيكون من المفيد أن نبقي هذا البند في صياغته الحالية، وكذلك للدورة السادسة والأربعين للجنة الفرعية القانونية في ٢٠٠٧.

وفي الدورة الأخيرة للجنة كوبوس وفد الجمهورية التشيكية، بتقييم مناقشة اللجنة الفرعية تقييما إيجابيا، وكذلك فكرة إنشاء فريق فرعي حول الممارسات الخاصة بالدول والمنظمات غير الحكومية في تسجيل الأجسام الفضائية. ونحن نقدر كذلك العمل الذي قامت به الأمانة لتحضير الوثيقة (A/AC.105/C.2/L.255) والتنقيح الأول والتنقيح الثاني، وكذلك مجموعة من العروض التي قدمت لدى بحث هذا البند وحسب خطة عمل اللجنة القانونية فإنها ستقوم بصياغة تقريرها بشأن هذه المسألة في ٢٠٠٧، وبالتالي فإن صلب عملها سوف يتم في الدورة لعام ٢٠٠٩ ودورة الفريق العامل. هناك مجموعة من التوصيات التي ستتبلور وستؤدي دون شك إلى زيادة عدد الدول الأطراف في اتفاقية التسجيل لعام ١٩٧٥ وتحسين ممارسات التسجيل بالإضافة إلى توحيد أشكال ومضامين ملفات التسجيل الوطنية وكذلك مركز التسجيل للأمم المتحدة.

إن القرار ١١٥/٥٩ في رأينا هو قرار يتضمن عمل الفريق العامل واللجنة الفرعية بشأن مراجعة مفهوم الدولة المطلقة وهو

الأمم المتحدة لتطبيقات الفضاء. وبصفتي اشتكرت في هذه الورشة أود أن أئوه بنجاح هذه الورشة والفضل يعود إلى السيدة رودريغيز من مكتب شؤون الفضاء الخارجي، بفضل تفانيها نظمت ذلك اللقاء وأسهمت بالتالي في انجاح أعماله، خصوصا ما يتعلق باحتياجات البلدان الأفريقية. أما المناقشة التالية في الفريق العامل بشأن معاهدات الفضاء التابعة للأمم المتحدة فنحن نهتم بالنظر في ورقة العمل التي قدمتها كازاخستان والاتحاد الروسي وأوكرانيا واشتركت فيها بعض الوفود الأخرى، عنوان هذه الورقة "استبيان بشأن خيارات ممكنة لتطويرات مرتقبة للقانون الفضائي الدولي"، ويمكن أن تساعد اللجنة الفرعية في توجيه أعمالها في المستقبل.

إن وفد الجمهورية التشيكية يعطي اهتماما خاصا للمعلومات التي تخص المنظمات الدولية والمنظمات غير الحكومية فيما يخص قانون الفضاء، خصوصا الاتصالات الوثيقة والتعاون مع المنظمات ذات الصلة داخل منظومة الأمم المتحدة وهي أساسية لسير أعمال هذه اللجنة الفرعية بطريقة مجدية. ورحبنا بأن اليونيسكو قرر أن لا يضع إعلانا خاصا للمبادئ الأخلاقية للفضاء الخارجي وأنشطتها مما يحقق ازدواجية مع المبادئ السارية في الوقت الحالي، ومع ذلك فإن وفد الجمهورية التشيكية ما يزال مهتما بتفاعل وثيق بين قانون الفضاء والأخلاقيات والتعاون الوثيق بين لجنتنا الفرعية واللجنة المختصة في اليونيسكو.

أما فيما يتعلق في البند ٨ جدول الأعمال فإن وفد بلدي يوافق على أن هذه اللجنة يجب أن تركز على مناقشة الخطوات العملية التي ستوصلنا إلى استنتاجات خاصة فيما يتعلق بأنظمة الفضاء الخارجي، وبعد بحث هذه المسألة على مدى عشرة أعوام، وبعد اعتماد الملخص الخاص بها، فإن مواصلة المناقشة يمكن قد تؤجل حتى نتائج الجديدة في التطورات الخاصة بأنظمة الفضاء الخارجي وذلك بعد تحديد الوضع القانوني للأجسام الفضائية.

وفيما يتعلق باستخدام محطات المدار فإن وفد بلدي يرى أن هذه المسألة يجب أن ينظر فيها كجزء لا يتجزأ من الفضاء الخارجي، وهذا وفقا لمعاهدات الأمم المتحدة وقواعد ال ITU، وأود أن اذكر بأن وفد الجمهورية التشيكية هو الذي بدأ في العام ٢٠٠٢ اعتماد صياغة من قبل اللجنة العلمية والفنية وهو ما اعتمد في اللجنة بالإجماع. ووفقا لهذه الصياغة أصبح هذا المدار جزءا من الفضاء الخارجي. إن اللجنة القانونية والفريق

السنوات الأخيرة برامج تعاون مثمرة مع العديد من البلدان، خاصة البلدان النامية منها، وفي أيلول/سبتمبر ٢٠٠٥ نظمت الصين المؤتمر الخاص بالحد من آثار الكوارث وتلقينا خبراء من اثنين وأربعين بلدا من منطقة آسيا وثلاثة عشرة منظمة من الأمم المتحدة ومنظمات دولية أخرى شاركت في هذا المؤتمر وتبادلت التجارب في مجال تخفيض آثار الكوارث، كما اعتمدوا خطة عمل بيجين لتخفيض آثار الكوارث في المنطقة الآسيوية.

وفي تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٥، تم التوقيع على اتفاقية التعاون بين البلدان الآسيوية وثمانية من البلدان الآسيوية وقعت على هذه الاتفاقية. ونحن نعتقد أن وكالة التعاون الآسيوية وفي المحيط الهادي سوف تعزز عمل هذه البلدان في مجال تكنولوجيا الفضاء وهذا سيسهم كذلك في تنمية منطقتنا على المستوى الاقتصادي وسيحسن رفاهة منطقتنا ككل.

إن استكشاف الفضاء يجب أن يتم على أساس سلمي فقط، ولأغراض سلمية وأغراض بشرية جمعاء. ولكن هنالك استخدامات أخرى استخدامات غير سلمية للفضاء الخارجي وهذا تحد على المجتمع الدولي أن يتفضله الصكوك القانونية القائمة تمثل مجموعة من الثغرات، فليس هنالك حظر كامل لإضفاء طابع عسكري على الفضاء الخارجي. الأسلحة غير التقليدية وأسلحة الدمار الشامل تخضع لبحوث حاليا مما يهدد السلم العالمي. لهذا فإن أحكاما جديدة حول عدم عسكرة الفضاء ونظام لرصد تنفيذ الصكوك الحالية من المهام الأساسية التي علينا أن نقوم بها. وأملنا أن اللجنة الفرعية القانونية ستقوم بدورها في مجال التصدي لعسكرة الفضاء. شكرا سيدي الرئيس.

الرئيس: شكرا لك على هذا البيان ليس هناك متحدثون آخرون في قائمتي في الوقت الحالي. هل هناك أي متحدث في إطار التبادل العام للآراء في الوقت الحاضر؟ كلا، في هذه الحالة سوف نواصل بحث البند ٥ "تبادل العام للآراء" بعد ظهر اليوم.

السادة الأعضاء الموقرون، الآن أود أن أبلغكم بأنني تلقيت طلبا من مدير مكتب شؤون الفضاء الخارجي كي يخاطب هذه اللجنة في هذا الوقت المتبقي، وإن لم يكن لديكم اعتراض، سأعطي الكلمة للسيد مدير مكتب شؤون الفضاء الخارجي السيد سيرجيو كاماشيو لارا، لا أرى أن أحدا يعترض على ذلك، وبالتالي، أعطي الكلمة للسيد كاماشيو لارا.

مثل جيد على توجيهه ما تبقى من خطة العمل فيما يتصل بممارسات التسجيل.

ختاما سيدي الرئيس، أود أن أكرر طلبي المقدم في الدورة الرابع والأربعين للجنة كوبوس، حيث نوقش تقرير اللجنة القانونية في الدورة لعام ٢٠٠٥. وعلى عكس اللجنة العلمية والفنية للجنة القانونية لم تغلح في التوصل إلى توافق الرأي حول إدراج البنود في جدول أعمال خطة العمل، مما من شأنه أن يحقق نتائج في إطار محدد. تقرير اللجنة الفرعية والقانونية المتصل باقتراحات للبنود الجديدة التي يتعين على اللجنة الفرعية أن تنظر فيها، يستحق مراعاتنا واهتمامنا ويمكن أن ينظر فيه لاختيار بند أو بندين لناقشتهما في الدورة القادمة. شكرا على حسن انتباهكم.

الرئيس: شكرا للسيد مندوب الجمهورية التشيكية على هذا البيان. والكلمة الآن للصين.

السيد ج. جايد (الصين) (ترجمة فورية من اللغة الصينية): شكرا سيدي الرئيس، وفد الصين يسره أن يراكم تتراأسون هذه الدورة. من ناحية أخرى، نحبي كذلك تعيين السيد غونزايز رئيسا للجنة. إننا على ثقة من أننا تحت قيادتكم الحكيمة سنتمكن من النجاح في هذه الدورة.

وفد الصين يود أن يغتنم هذه الفرصة كي يتقدم بالشكر لسفير البرازيل على البيان الذي تقدم به هذا الصباح، ففي بيانه أشار سفير البرازيل إلى التعاون المثمر مع الصين في مجال الفضاء الخارجي. التعاون الممتاز بين بلدينا هو دليل على أنه في هذا المجال ... التعاون بين بلدين له مستقبل واعد جدا.

منذ الدورة الأخيرة لهذه اللجنة، قامت الصين، ووفقا للقانون الدولي والمعاهدات الخاصة بالاستخدام السلمي للفضاء، قامت بعدد من الأنشطة. في تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٥ مثلا، أطلقنا مركبة فضائية فضائية بفضائيين خلال خمسة أيام حول الأرض، قبل العودة إلى الأرض. وستواصل حكومة الصين عملها في إطار القانون الدولي وتعزز إمكانياتها في مجال التحليق في الفضاء. وسوف نطلق بعض المشاريع الاستكشافية ومشاريع التحليق لتعزيز قدراتنا.

سوف نخصص موارد لتحسين الهياكل الأساسية وكذلك الدراسات حول الحطام الفضائي. إننا نساند دراسة تخفيض الحطام الفضائي لحماية الفضاء. لقد أطلقت الصين في

موقع المكتب للإنترنت وهي تحين بين الحين والآخر. ويسر المكتب أن يبلغ هذه اللجنة الفرعية أنه تلقى ردودا على طلبات حول آليات التسجيل للأجسام الفضائية من مجموعة من الدول الأعضاء، وهذا مؤشر على الاهتمام المتجدد من جانب الدول الأعضاء بهذه المعاهدات.

وواصل المكتب القيام بمسؤوليات التي المهمة بالأمين العام بموجب النظام القانوني الذي يحكم أنشطة الفضاء الخارجي بما في ذلك توزيع المعلومات التي تقدمها الدول الأعضاء بموجب المادة ١١ من معاهدة ١٩٦٧ وكذلك المبادئ المتصلة باستخدام الطاقة النووية في الفضاء الخارجي.

وفي العام الماضي شارك المكتب بصفة المراقب في الاجتماع الثالث من ممثلي السلطات المختصة بموجب اتفاقية الإخطار المبكر في حالة الحادثة النووية واتفاقية المساعدة في حالة حادثة نووية أو حالة طوارئ إشعاع، وهاتان الاتفاقيتان هما أداتان قانونيتين أنشئت في الإطار الدولي لتيسير تبادل المعلومات وتقديم المساعدة العاجلة في حالة حادثة نووية أو حالة طوارئ إشعاعية لغرض تقليل الأضرار.

إن المكتب إلى جانب عدد من المنظمات الدولية جزء من خطة إدارة حالة الطوارئ الإشعاعية وذلك في إطار المنظمات الدولية التي أنشأت بموجب الاتفاقية المذكورة. الخطة تصف الإطار المشترك بين الوكالات للتأهب وللتصدي لحالة طوارئ إشعاعية. ويقوم المكتب في الخطة المشتركة في سياق واجباته ويتحمل مسؤوليات الأمين العام وفقا لأحكام مجموعة من الصوك التي اعتمدها الجمعية العامة، والتي تتصل باستخدام مصادر الطاقة النووية في الفضاء الخارجي.

فيما يتعلق بتوزيع وترويج المعلومات الخاصة بقانون الفضاء الخارجي، واصل المكتب جهوده للنهوض أو للترويج للمعلومات الخاصة بقانون الفضاء. والمكتب ينشر مجموعة من الوثائق والمنشورات سنويا، وهذه هي قائمة بمنشورات العام الماضي. قرص يتضمن قائمة المعاهدات والمبادئ الخاصة بالفضاء الخارجي في كافة لغات الأمم المتحدة. قرص يتضمن إجراءات والعروض في ورشة البرازيل المنعقدة في تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٤ في ريو دي جانيرو. معاهدات ومبادئ الأمم المتحدة الخاصة بالفضاء الخارجي وقرارات الجمعية العامة ذات الصلة. وهذا المنشور قد أعطي شكلا جديدا وأضيف إليه قراران في مجموعة من الوثائق الواردة في المنشور ST/SPACE/11/Rev.1.

السيد س. كماشيو لارا (مدير مكتب شؤون الفضاء الخارجي) (ترجمة فورية من اللغة الإنكليزية): شكرا سيدي الرئيس. السيد الرئيس، السادة الأعضاء المقرون، أنا ممتن على هذه الفرصة لكي أخاطبكم لاستعراض عمل مكتب شؤون الفضاء الخارجي فيما يتصل بقانون الفضاء الدولي على مدى العام المقبل، وستتطرق للعمل في المستقبل.

قبل ذلك أود أن أعرب عن تهاني لك سيدي الرئيس على الطريقة الممتازة التي قادت بها أعمالنا وأدى ذلك إلى إرسال رسالة نموذجية إلى وزراء شؤون الخارجية في الدول للتشجيع على مشاركة الدول في المعاهدات الخاصة بالفضاء الخارجي. كانت هذه المبادرة أساسية وقد جددت الاهتمام من جانب الدول بالانضمام إلى النظام الدولي للفضاء الخارجي. نتطلع كذلك للاستفادة من حكمتك كعضو في وفد إيطاليا.

لقد أبلغنا بأن السيد السفير غونزاليز لن يأتي إلا بعد ظهر اليوم لترأس هذه اللجنة، وحينئذ ووفقا لاتفاق الجمعية العامة في القرار ٩٩/٦٠ فإن انتخاب رئيس اللجنة للعام ٢٠٠٦-٢٠٠٧ سوف يتم. سأعرب عن تقديري وتهانئي الخاصة للسفير غونزاليز على انتخابه رئيسا للجنة الفرعية، وسأؤكد له الدعم الكامل من جانبي لمساعدتي في عمله، ونحن على ثقة بأننا بفضل تجربته سوف نحقق إنجازات عظيمة في هذه الدورة في السنتين القادمتين.

الآن أود أن أتحوّل إلى الأنشطة التي قام بها المكتب في العام ٢٠٠٥. في ٢٠٠٥، واصل المكتب تحمل مسؤوليات الأمين العام بموجب معاهدات الأمم المتحدة. فيما يتصل باتفاقية ١٩٦٧ الخاصة بتسجيل الأجسام المطلقة في الفضاء الخارجي والقرار ٢١/١٧ (١٦ب) الصادر في ٢٠ كانون الأول/ديسمبر ١٩٦١، واصل المكتب الإبقاء على سجل الأمم المتحدة لتسجيل الأجسام المطلقة في الفضاء الخارجي وقد تلقينا معلومات حول اتفاقية تسجيل وفقا لقرار ٢١/١٧ بء، وقد وزعناها على الدول الأعضاء وهي الوثيقة (ST/SG/SER.E/1-492) وكذلك الوثيقة (A/AC.105/INF.1-413).

وفي العام الماضي قامت كندا والصين وفرنسا والهند واليابان ولكسمبرغ وماليزيا والاتحاد الروسي وتركيا والولايات المتحدة الأمريكية والمنظمة الأوروبية لاستكشاف سواتل الأرصاد الجوية يوميات والوكالة الأوروبية للفضاء بتقديم معلومات وفقا لمعاهدة الأمم المتحدة الخاصة بالفضاء الخارجي. وثائق التسجيل وفهرس للأجسام التي أطلقت في الفضاء الخارجي توجد على

وختاماً، وفي إطار قائمة المنشورات هناك إجراءات الورشة حول قانون الفضاء وعنوانها "تحمل المسؤولية الدولية والاستجابة إلى الاحتياجات المحلية"، التي نظمت بالاشتراك مع حكومة نيجيريا عبر لجنة التنمية والبحوث الفضائية من الحادي والعشرين إلى الرابع والعشرين تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٥ في ابوجا. وقد انتهى المكتب من نشر إجراءات الورشة ومن المفترض أن يتمكن من توزيعها في الأسبوع المقبل.

وسوف ينتهي المكتب كذلك من الصياغة الالكترونية من هذه الإجراءات وتندرج في العروض كما ستصدر في القرص الذي سيوزع في الدورة القادمة للجنة في شهر حزيران/يونيو من هذا العام.

وفي بداية هذا العام نقل موقع الانترنت للمكتب إلى [يتعذر سماعها] آخر، وهذا المكان المكتب لتقديم خدمات للانترنت بشكل أكثر فعالية وإلى الجمهور، ويسر المكتب أن يبلغ للجنة الفرعية بأنه قد حسن قاعدة بيانات خاصة بوضع المعاهدات. ويدعو المكتب الدول الأعضاء إلى المساهمة في هذه القاعدة بتقديم نصوص التشريعات الوطنية الخاصة بالأنشطة الفضائية.

وهذه المعلومات سوف تتاح للدول التي تود الاسترشاد بتشريعات من الدول الأخرى.

والقواعد بالإضافة إلى نصوص معاهدات الفضاء الخارجي والمعدات المتصلة بعمل وإجراءات اللجنة الفرعية وقرارات الجمعية العامة انطلاقاً من العام ١٩٥٨ متاحة في صفحة الانترنت الخاصة بقانون الفضاء.

والمكتب قد أعاد توجيه موارده البشرية والفنية لكي تصبح في إطار وثائق الكترونية تابعة للجنة واللجنة الفرعية. والنصوص الالكترونية سوف تتاح عبر موقع الانترنت للمكتب. والهدف الأساسي هو التأكد من أن الوثائق التي ستقدم إلى الدول الأعضاء وإلى الجمهور في كافة اللغات، والموقع يوفر تقارير إلى اللجنة واللجنة الفرعية باللغات الرسمية انطلاقاً من عام ١٩٩٠. والمكتب سوف يحين موقعه سنوياً بشكل منتظم.

السيد الرئيس، يسرني أن أبلغ اللجنة بأن المكتب سوف يبقي نشر الصفحة الخاصة لمساعدة الدول الأعضاء على الحصول على مجموعة الوثائق المحدودة التوزيع وعنوان الموقع

إن الوضع بالنسبة إلى التوقيع والتصديق والانضمام من جانب مختلف أو بموجب الاتفاقات الدولية المتصلة بالفضاء الخارجي من الأمور التي نشرت كذلك وهذا التقرير قد مثل أساساً للمعلومات التي حصل عليها المكتب من مودعي هذه الاتفاقات. والوثيقة هي ST/SPACE/11/Rev.1/Add.1، وهي بدأت في الأول من كانون الثاني/يناير ٢٠٠٦. ستلاحظون من هذا المنشور أن عدداً من الدول قد وقعت على معاهدات تتصل بالأنشطة في الفضاء الخارجي خلال العام الماضي.

وبخصوص المعاهدات الخمس الصادرة عن الأمم المتحدة، إيطاليا صدقت على اتفاقية التسجيل، نيجيريا صدقت على اتفاقية المسؤولية، وبيرو صدقت على اتفاق القمر، في حين أن يوميتسات أعلنت عن قبولها لاتفاقية المسؤولية واتفاق الالتزامات والإنقاذ.

وبخصوص الاتفاقات الأخرى، لكسمبرغ قامت بالتصديق على اتفاقية ايسا وأصبحت بذلك العضو السابع عشر فيها، أما سنغافورة صدقت على اتفاقية بروكسل والصومال صدقت على اتفاقية الـ ITU، وتغتنم هذه الفرصة لكي نتقدم بتهانئنا الحارة للدول والمنظمات على مبادراتها.

وبخصوص المنشورات التي صدرت في العام الماضي، لدينا أبرز الأحداث في الفضاء لعام ٢٠٠٦، وهو منشور يتضمن إشارة إلى التعاون الدولي في مجال قانون الفضاء وهو تم بالتعاون مع IAF و IISL، وهذا بالإضافة إلى منشور عن فرص التربية في مجال قانون الفضاء. وهو منشور يتضمن قائمة المؤسسات التي تعنى بتدريس القانون.

ووفقاً لتوصية من اللجنة الفرعية القانونية واصل المكتب تقديم دعوات للمؤسسات كي توفر معلومات محايدة عن برامجها الخاصة بالفضاء الخارجي. وقد حين المكتب المؤلف الخاص بفرص التربية في مجال القانون الفضائي على أساس المعلومات التي تلقاها والتي وزعها في الوثيقة رقم ثلاثة وهذا المؤلف سوف يتاح لكم في موقع المكتب.

يسرني أن أبلغكم بأن اللجنة الفرعية تلقت معلومات حول المؤسسات من الأرجنتين وأندونيسيا وتايلندا والبرتغال وهذا المؤلف يتضمن إشارة إلى أربعة وأربعين مؤسسة وخمسة وعشرين بلداً.

ليساهموا في حلقة العمل وعلى تنظيمهم لحدث خاص للمشاركين، وكذلك لتحمل تكاليف إقامة عدد من مشاركين البلدان النامية وكذلك توفير مرافق للاجتماع ممتازة.

في ٢٠٠٥، استكمل المكتب توفير المشورة في مجال قانون الفضاء الدولي والمسائل القانونية المتصلة بأنشطة الفضاء الخارجي كما أن المكتب استكمل تعزيز التعاون مع هيئات وكيانات ناشطة في قانون الفضاء وذلك من أجل توفير جهود عالمية لتعزيز تفهم قانون الفضاء وتطويره. اضطلع المكتب بهذا الدور في إطار قدراته واستجابة لعدد من الطلبات، من بين الأنشطة التي اضطلعنا بها شاركنا في المؤتمر الذي نظمه المركز الإقليمي للاستشعار عن بعد لدول إفريقيا الشمالية والمركز الأوروبي لقانون الفضاء حول الكوارث الطبيعية ودور استشعار الأرض عن بعد بواسطة السواتل، الاعتبارات الاقتصادية والقانونية. وانعقد هذا المؤتمر في تونس من السادس والعشرين حتى الثامن والعشرين من نيسان/أبريل ٢٠٠٥، كذلك شاركنا نحن في تنظيم الدورة الصيفية الرابعة عشرة حول قانون الفضاء والسياسات المتصلة به وذلك في المركز الأوروبي لقانون الفضاء في تيرني في إيطاليا من الخامس حتى السادس عشر من أيلول/سبتمبر ٢٠٠٥.

دعم المكتب أيضا وساهم في ندوة حول قانون الفضاء الدولي والتشريعات الوطنية نظمتها حكومة الجزائر والوكالة الجزائرية للفضاء في العاصمة الجزائر من الحادية والعشرين حتى الثانية والعشرين من آذار/مارس ٢٠٠٦، وإن وزير التعليم العالي والبحوث الفضائية كذلك وزير الشؤون الخارجية والمدير العام لوكالة الفضاء الجزائرية افتتحوا جميعا هذه الندوة، حشدت هذه الندوة خبراء وأخصائيين من الجزائر ناشطين في أنشطة الفضاء وكذلك عمداً معهد القانون ومن جامعات جزائرية مختلفة. أنشئ فريقان عاملان من خلال هذه الندوة للنظر في التعاون والتدريب في مجال قانون الفضاء والنظر في تطوير التشريعات الوطنية الخاصة بالفضاء. انتهت هذه الندوة باعتماد مجموعة من التوصيات تهدف إلى تعزيز تطوير قانون الفضاء وزيادة فرص تعلم قانون الفضاء في الجزائر.

أخيراً، يسرني أن أعلم الدول الأعضاء بأن المكتب ينوي أن يستكمل أنشطته التعاونية مع معهد قانون الجو والفضاء في جامعة كولونيا في ألمانيا، ولكي نعزز وضع وتنفيذ معاهدات الأمم المتحدة الخمس الخاصة بالفضاء الخارجي هذا المعهد منذ العام ٨٩ وضع مجموعة تحمل عنوان "الوثائق القانونية الأساسية

قد وزع بشكل منفصل على الوفود، وسوف يتاح في نسخ من هذا البيان.

والطبعة التالية عن الصيغة المحدثة لقانون الفضاء وهي نشرة الكترونية تحتوي على معلومات حول مسائل متصلة بقانون الفضاء، من المفترض أن ننهي منها وأن نوزعها على كافة المشتركين في الأسابيع القليلة المقبلة.

إن هذه النشرة الالكترونية تركز على أنشطة تضطلع بها اللجنة الأم واللجنتين الفرعيتين ومكتب شؤون الفضاء الخارجي. وإن الصيغة المنقحة لقانون الفضاء متوافرة بشكل مجاني لأي شخص يعرب عن اهتمامه في الحصول على نسخة عنها. ومنذ إطلاقها في العام ٢٠٠٤ أكثر من أربعمئة مشترك انضموا إلى قائمة المشتركين في هذه النشرة، ولمزيد من المعلومات حول هذه النشرة وكيفية التسجيل فيها، هي متوافرة في آخر هذه القاعة وكذلك على موقع شبكة مكتبنا على شبكة الانترنت.

بالنسبة إلى بناء القدرات في قانون الفضاء، في السنة الماضية استكمل المكتب تعزيز تفهمه وقبوله وتنفيذه لمعاهدات الأمم المتحدة والمبادئ المتصلة بالفضاء الخارجي، وذلك دعماً لتبادل المعلومات حول قانون الفضاء الوطني وسياسات العمل المتصلة به وشجع على مضاعفة فرص التعلم في قانون الفضاء. ويسرني أن أعلمكم أنه في العام ٢٠٠٥ نظمنا حلقة مشتركة حول بناء القدرات وقانون الفضاء وعنوانها "تلبية واحترام المسؤوليات الدولية ومواجهة الاحتياجات المحلية" انعقد في ابوجا من ٢١ حتى ٢٤ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٥، وكما أشرت نظم بشكل مشترك بين حكومة نيجيريا عبر الوكالة الوطنية لتنمية البحوث في الفضاء النيجيرية، وحضر حوالي خمس وسبعين مشاركا من إحدى وعشرين دولة وكذلك كانوا يظلمون بمناصب مختلفة في دوائر حكومية في وكالات فضاء ومنظمات دولية وجامعات وطنية ومعاهد بحوث والقطاع الخاص.

قدمت حلقة العمل لمحة عامة حول المعاهدات والمبادئ التابعة للأمم المتحدة حول الفضاء الخارجي وتطرقنا إلى تطوير قانون الفضاء الوطني والسياسات المتصلة به، كما أن حلقة العمل نظرت في سبل ووسائل تعزيز توافر التعلم على مستوى جامعي وتوفير برامج للتعلم في الفضاء وقانون الفضاء بالنسبة إلى البلدان الإفريقية. والدورة النهائية كرسنا للتوصيات التي صدرت عن هذه الحلقة ويمكن أن تجدونها في الوثيقة (A/AC.105/866) وهنا أود أن أعرب عن تقديري لحكومة نيجيريا، للوكالة الوطنية في نيجيريا على الدعم الذي قدم في توفير عدد من الخبراء

تذكرون. كما إن المكتب يتوقع صدور تقرير في الدورة المقبلة للجنة الفرعية حول التقدم الذي أحرز في هذا المجال.

كما أن المكتب سيستكمل استكشاف الآليات المختلفة التي تضمن أن المعلومات المتصلة بقانون الفضاء تصل إلى أوسع قدر ممكن من الجمهور بما فيها التعاون عندما يمكن مع مؤسسات ومعاهد مختلفة تعمل في قانون الفضاء وتوفير وثائق ومواد تعليمية ومعلومات متوافرة لها إن كانت من الجهات الحكومية أو الجهات الأكاديمية خاصة في البلدان النامية. وكذلك بالنسبة إلى تعزيز تطبيق القانون الدولي وكذلك توفير المساعدة الفنية لمساعدة الحكومات على احترام التزاماتها بموجب معاهدات قانون الفضاء سنستكمل توفير المساعدة والمعلومات لها.

حضرة الرئيس، حضرات السيدات والسادة، نحتفل في العام المقبل بالذكرى الخمسين لعصر الفضاء، وكذلك سنعد الدورة الخمسين للجنة الأمم. ولكي نحتفل بهذه المرحلة الحاسمة من تاريخنا يود المكتب أن يولي اهتماما خاصا وأن يعقد أحداث متنوعة وخاصة في ٢٠٠٧ وذلك للتنسيق مع مختلف الدول الأطراف لتخطيط لهذه الأنشطة. ولمناسبة الاحتفال الخامس والأربعين بالنشاط البشري الأول في المدار إن الاتحاد الروسي سيعقد معرضا للصور في الروتوندنا من العاشر حتى العشرين من نيسان/أبريل ومعرض الصور هذا سيبين صورا ليوري غاغارين وكيفية تحليقه في الفضاء وتاريخ رواد الفضاء الروس والتطورات الحديثة التي شاهدها قطاع الصناعة الفضائية الروسي.

كذلك يود الاتحاد الروسي أن يدعو كافة الوفود لحضور هذا المعرض ونشكر أيضا الوكالة الروسية للمعلومات الدولية نوفوستي والبعثة الدائمة للاتحاد الروسي على تنظيم هذا المعرض.

أنتهز هذه الفرصة لأعلمكم بالتزام مكتبنا بخدمة مصالح الأمم المتحدة في مجال قانون الفضاء. شكرا جزيلا لحسن إصغائكم.

الرئيس: أشكر شكرا خالصا مدير مكتب شؤون الفضاء الخارجي على بيانه الحافل بالمعلومات.

حضرات المندوبين الكرام، سأرفع الجلسة قريبا. وقبل القيام بهذا أود أن أعلم المندوبين الكرام بعملنا بعد الظهر.

حول قانون الفضاء"، وهذه المنشورة مؤلفة من أربع مجلدات مع حوال ٣٤٥٠ صفحة وتشكل المرجع الأساسي وأداة البحث الأساسية لكل من يعمل على صياغة وتنفيذ وتطبيق قانون وسياسة الفضاء، وشكلها على شكل أوراق منفصلة في هذه المجلدات يسمح للجامعة بأن تحدثها كلما لزم الأمر وإن الطلاب والمكتبات والجامعات من البلدان النامية يمكن أن يشتروا هذه المجموعة بأسعار تفضيلية. في نيسان/أبريل ٢٠٠٦ صارت نسخة متوفرة بشكل فوري على شبكة الانترنت متوافرة إذا حول قانون الفضاء الوثائق القانونية الأساسية. ولكي نيسر عمل اللجنة الفرعية يمكن الحصول مجانا على معلومات قاعدة البيانات وفرناها لكافة المندوبين والوفود في هذه الدورة، أفهم أن وفد ألمانيا سوف يقدم مزيدا من المعلومات حول كيفية الحصول على قاعدة البيانات إما عبر أجهزة الكمبيوتر المتوافرة في القاعة المجاورة لقاعتنا هنا أو حتى عبر البعثات أو حتى من كمبيوترات شخصية.

بالنسبة للأنشطة المرتقبة للعام ٢٠٠٦ إضافة إلى مهامنا العادية ونظرا لحدود مواردنا البشرية والمالية المتاحة ينوي ويرجو المكتب ان يتمكن من تعزيز جهوده في بناء القدرات في مجال قانون الفضاء. وبالتعاون مع حكومة أوكرانيا، سننظم ورشة العمل أو حلقة العمل الخامسة بالتعاون مع الأمم المتحدة حول قانون الفضاء التي ستعقد في كييف بأوكرانيا من السادس حتى التاسع من تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٦. الأهداف الأساسية من حلقة العمل هي بناء القدرات في مجال قانون الفضاء في بلدان أوروبا الوسطى والشرقية وكذلك في بلدان آسيا الوسطى والقوقاز وذلك من ذلك تعزيز تفهمها وقبولها وتنفيذها لمعاهدات ومبادئ الأمم المتحدة حول الفضاء الخارجي، وكذلك تعزيز تطوير التشريعات الوطنية خاصة بالفضاء وسياسات عامة لها وتيسير تطوير وتوافر البرامج التعليمية في مجال قانون الفضاء. كما أن حلقة العمل ستتركز إلى مسائل أخرى محددة لهذه المنطقة لمزيد من المعلومات حول ورشة العمل هذه بما فيها طلبات الانتساب فهي ستكون متوافرة على موقعنا للمكتب على شبكة الانترنت ما إن ننتهي من الترتيبات اللوجيستية.

ضافة إلى هذه الحلقة، لقد باشر بالعمل على تطوير منهج تعليمي نموذجي لدورة قصيرة المدى من أجل التعليم على قانون الفضاء وهي متوافرة في خطة العمل التي وردت في تقرير لجنتنا حول استعراض تنفيذ توصيات مؤتمر يونسبيس ٣، كانت الجمعية العامة قد وافقت على هذه الخطة في قرارها ٢/٥٩ كما

سنلتقي عند الساعة الثالثة بالضبط، وعندئذ سننتخب رئيس اللجنة الفرعية، والرئيس الجديد سيقوم هو بالتطرق إلى البند الرابع من جدول أعمالنا، "كلمة الرئيس". ثم نستكمل البند الخامس من جدول أعمالنا "تبادل عام للآراء" وعند الساعة الرابعة سنرفع الجلسة العامة لكي نعقد الندوة حول الجوانب القانونية لإدارة الكوارث ومساهمة قانون الفضاء الخارجي. ينظم هذه الندوة معهد الدولي لقانون الفضاء IISL التابع لاتحاد الدولي لرواد الفضاء والمركز الأوروبي لقانون الفضاء ECSL.

هل من أسئلة أو تعليقات على جدول الأعمال المقترح؟ لا، أود إذا ان أعلمكم أنه عند الساعة السادسة بعد الندوة تماما سيكون لدينا حفل استقبال ينظمه المعهد الدولي مع المركز الأوروبي في مطعم الأمم المتحدة VIC وهو في الطابق الأرضي من مبنى F.

وهنا أود ان أعلمكم أن مشاورات غير رسمية ستعقد بين أعضاء مجموعة أوروبا الغربية وغيرها عند الساعة الواحدة ظهرا في القاعة CO713 أي القاعة الثالثة عشر الطابق السابع من هذا المبنى.

وإعلان أخير، أود أن أعلم الوفود بأن الأمانة تنوي أن توزع عليكم لائحة وقائمة مؤقتة بأسماء المشاركين اليوم بعد الظهر وأطلب من كافة الوفود التي لم تقم بهذا بعد لكي ترسل رسالة رسمية مع أسماء ممثلها إلى الأمانة في أبكر وقت ممكن كي تتمكن الأمانة من أن تدرجها في هذه القائمة المؤقتة للمشاركين.

شكرا جزيلاً أرفع الجلسة ونلتقي عند الساعة الثالثة من بعد الظهر. رفعت الجلسة.

اختتمت الجلسة حوالي الساعة ١٤/٤٦